

NORME DE REDACTARE - REVISTA *ROMÂNIA ORIENTALE*

- Articolele vor fi redactate, la alegerea autorului, în următoarele limbi: italiană, română, franceză, spaniolă, portugheză, engleză;
- Titlul trebuie să apară în limba aleasă pentru redactarea articolului și în limba ENGLEZĂ;
- Articolul va fi însoțit de un rezumat (max. 500 caractere) și de 5 cuvinte cheie; rezumatul și cuvintele cheie vor fi redactate în limba ENGLEZĂ;
- Textele vor fi trimise în format .doc, sau docx și în format PDF;
- Eventualele imagini vor fi furnizate în fișiere separate, în format grafic *.TIF, *.JPG, cu o rezoluție de minim 300 dpi;
- Imaginile trebuie să fie însoțite de didascalii și de autorizație de reproducere “în scop critic, de cercetare științifică și cu finalitate ilustrativă, non-comercială”, pe care autorul studiului o va cere celor ce se află în posesia drepturilor de autor. În lipsa unei astfel de autorizații, studiul va fi publicat fără imagini.
- Articolul trebuie să fie însoțit de o scurtă notă bio-bibliografică, care să indice și o adresă de email instituțională
- Autorul trebuie să semneze scrisoarea de autorizare la publicare pusă la dispoziție de revistă.

Formatarea și organizarea materialului:

- **NU formatați textul și nu imitați formatarea volumului tipărit;**
- Dezactivați despărțirea automată în silabe;
- Articolul va fi redactat cu corp Times New Roman 12; se vor folosi alineate;
- Notele vor fi redactate cu litere corp 10, cu punct la final. Trimiterea la notă în text se face exponențial și precede semnele de punctuație (testo¹. / testo¹);
- Titlul va fi scris cu majuscule, corp literă 14; subtitlul, acolo unde este cazul, cu litere cursive (italice), corp literă 12;
- Numele autorului va fi poziționat la sfârșitul textului, aliniat la dreapta, prenumele detaliat, cu caractere minuscule, numele cu caractere MAJUSCULE (ex.: Mario ROSSI)
- Titlurile paragrafelor vor fi scrise cu caractere cursive (italice), separate de corpul textului prin utilizarea de două ori a tastei enter înaintea titlului și o dată după;
- Se vor utiliza liniile de pauză pentru a introduce și închide inserțiile în text (–.....–); pentru toate celelalte cazuri se utilizează cratima (pp. 7-10; Mario Rossi-Stefano Bianchi; critico-letterario; 1990-1992);

Citatele:

- Citatele foarte scurte (sub două rânduri) vor fi introduse între ghilimele de sus (“...”); în cazul citatelor în interiorul unui alt citat, acestea vor fi marcate grafic prin ghilimele franțuzești («...»);
- Citatele mai lungi vor fi scrise cu litere corp 10, fără ghilimele, separate de textul articolului prin alineat, la început și la sfârșit; eventualele omisiuni vor fi indicate prin trei puncte de suspensie, între paranteze rotunde (...)
- Pentru citatele în versuri se vor păstra aceleași criterii ca și pentru cele în proză. Citatele scurte în corpul textului, introduse prin ghilimele de sus (“...”); citatele mai lungi, separate de corpul textului prin alineat și poziționate în interior față de acesta. În ambele cazuri, versurile vor fi scrise în continuare, separate de o bară oblică (/) pentru sfârșitul unui vers și prin două bare oblice (//) la final de strofă. Se introduce întotdeauna spațiu înainte și după bară.

Traducerea citatelor și a titlurilor citate în articol:

- Citările în limbi diferite de cea de redactare a articolului trebuie traduse (excepție fac citatele în engleză sau franceză);
- Traducerea tuturor citatelor, scurte sau lungi, se face după textul în limba originală și este marcată prin paranteze drepte [...];
- Titlurile operelor străine citate în articol trebuie să fie traduse și introduse între paranteze drepte [...]. NU trebuie traduse titlurile citate în note.

Referințe bibliografice:

- Se recomandă reproducerea cât mai fidelă a indicațiilor de pe pagina de titlu a operelor citate;

Volume:

- Prenume și Nume complet, *titlul cu litere cursive* (italice), casa de editură, oraș an, număr de pagini (Salvatore Battaglia, *Le epoche della letteratura italiana. Medioevo, Umanesimo, Rinascimento*, Liguori, Napoli 1965, pp. 29-38);
- Dacă autorii sunt mai mulți, numele lor se vor scrie unul după altul, separate între ele de cratimă, fără spații (-). Dacă autorii sunt foarte mulți, se poate recurge la formula: *et alii*. Aceste indicații sunt valabile pentru toate situațiile, autori, coordonatori, îngrijitori de ediții.

Volume coordonate de:

- *Titlul cu litere cursive* (italice), coordonat de Inițială prenume și Numele detaliat al coordonatorului/coordonatorilor, casa de editură, orașul anul (*Figure dell'erranza. Immaginario del percorso nel romanzo francese contemporaneo* a cura di G. Rubino, Bulzoni, Roma 1991).

Articole în volume:

- Inițială prenume și Numele întreg al autorului, *titlul articolului cu litere cursive* (italice), în *titlul volumului în cursive* (italice), Inițială prenume și Numele întreg al autorului, casa de editură, orașul anul, pp....(J. Burgos, *Le droit à l'errance* in *Figure dell'erranza. Immaginario del percorso nel romanzo francese contemporaneo* a cura di G. Rubino, Bulzoni, Roma 1991, pp. 7-23).

Articole în revistă:

- Inițială prenume și Numele întreg al autorului, *Titlul articolului în cursive* (italice) în *Titlul revistei în cursive* (italice), numărul cu cifre romane, an, pp...(B. Mazzoni, *Lo sguardo della Medusa. L'universo di Tudor Arghezi* in *Annali dell'Istituto Orientale. Sezione Romanza*, XXV, 1983, pp. 313-331).

Referințe de pe site-uri Internet:

- Sunt valabile aceleași indicații ca în cazul volumelor sau articolelor tipărite, la care se adaugă: text disponibil pe site-ul: <http://www...> [consultat în data de xxxx].

Referințe bibliografice succesive unei prime referințe

- Prenume și numele întreg al autorului, *titlul prescurtat scris în cursive* (italice) urmat de puncte de suspensie, p./pp (Jean Burgos, *Le droit à l'errance...*, p./pp.).

Citări repetate:

- Ibidem: pentru o citare identică cu cea de la nota precedentă;
- ◆ Ivi: pentru o citare identică cu cea de la nota precedentă, dar cu numere de pagină diferite.